

# Déli Hirlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal: Timișoara-Belváros, Szentgyörgy-tér 4. Telefon: este 9 óráig 2-52, azontul 10 vagy 2-42. Előfizetési árak külföldön: havonként 110 Lei, negyedévre 330 Lei, félévre 600 Lei és egész évre 1100 Lei vagy ezekkel egyenlő értékű valuta

**POLITIKAI NAPILAP**  
FELELŐS SZERKESZTŐ:  
Dr. VUCHETICH ENDRE

Előfizetési árak Temesvárott és vidéken kézbesítéssel: havonként 80 Lei, negyedévre 240 Lei, félévre 450 Lei, egész évre 900 Lei. Köztisztviselők és állami nyugdíjasok részére: havonként 60 Lei, negyedévre 180 Lei, félévre 350 Lei, egész évre 700 Lei

1929 / PÉNTEK / JULIUS 5

ÁRA 4 LEI / BUKARESTBEN 5 LEI

TIMIȘOARA, V. ÉVF. / 149 SZÁM

## Forgácsok

Nagy idealista az a Rothermere úr. Minden egyenlenség és viszály, államok feltékenykedése, nemzetek világlökése közepette nem vesztette hitet, hogy lassan bár, de biztosan bezedünk az örök béke eszméje felé. Egyezőségét a most uralomra került angol kormány programjából megtti, az eszme megvalósítását pedig az egymásután uralomra kerülő szocialista kormányoktól várja. Belőlünk — hiányzik ez a nagy bizodalom. Amíg az államok imperialista politikát folytatnak, amíg a hatalom birtoklása csak leigázáson alapul, amíg radikális elemeket szabad mozgásteretben gátolják a reakció bélyeői, amesak az örökbéke, de a tartós béke csupán hiu ábránd marad.

Örökbékéről beszélni ugyanakkor, amikor egymással szomszédos államok között még divik a katonai kémkedés és amíg egy kém letartóztatása miatt megszüntetnek országok közötti ületi forgalmat, igazán naivitás. A hehek csoportosan tartóztatnak le magyar állampolgárokat, mert nekik em tetsző egyetek tagjai voltak, hiszág elé állították és el is ítelték őket. em tudjuk megérteni most azt a nagy háborodást, amikor a magyarok tetlen érték egy eseh vasutast kémkedésen és ezért letartóztatják. Csak em azért van a nagy lárma, határzárás, diplomáciai lépésekre való késülődés, mert a letartóztatott vasutas hivatalosan üzte a kémkedést?

Amiért a Déli Hirlap évek óta küzött, aminek szükségességét számtalan cikkben hangoztattuk, végre magalósult. A temesvári magyar színháállomást egyesítették az aradival. olt idő, amikor ezzel a tervvel egyeül állottunk a közvélemény előtt, de em vettettük el bizodalomunkat, hogy em eszme diadalmaskodni fog. A magyar színészet sorsa, a magyar színjátás jövője és fenmaradása függött a ét város magyar színészetének egyetetésétől. A multak szomorú tapasztatái végre rákényszerítették az illetéesteket és erre az egyedül helyes utra. em rekriminálunk és nem is díesekeés a célunk, bár olesó babérokhoz jutatnánk ami igazságunk diadalának

hangoztatásával. Nekünk azonban nem a díesőség és elismerés volt a fontos akkor sem, mikor akciónkat megindítottuk és nem tartunk igényt rá most

sem, mikor mozgalmunk eredményesen végződött. Örülünk a magyar színeszet fejlődése érdekében, mert meggyőződésünk, hogy az elmúlt idények

sok keserősége és csunyasága után az egyesített temesvári és aradi magyar színházak meg főgnak felelhetni nemmes hivatásuknak.

## Felásta felesége sirját és ellopta a halott ékszereit

Temesvár, július 4.

A gyiroki esendőrség tegnap elfogta Gerbán József temesvári munkást, aki a mult héten Gyirokra költözött és gyakran kiment az ottani temetőbe. A temetőőr többször látta a sírok között kóborolni, de semmi gyanusat nem látott az ügyben, mert

Gerbán József felesége még tavaly meghalt és azt hitte, hogy Gerbán feleségének a sirját megy ápolgatni. Tegnap azután a esendőrségnek feltűnt, hogy Gerbán József az utcán több embert megfogott és ékszereket akart nekik eladni. Vallatóra fogták és akkor kiderült, hogy Gerbán fel-

ásta felesége sirját és a koporsóban levő ékszereket ellopta halott feleségéről. Azután észrevétlenül ismét visszahantolta a koporsót. A gyiroki esendőrség a kegyeletsértő Gerbán Józsefet, aki azzal védekezik, hogy nyomora készítette erre az elhatározásra, a temesvári ügyészségre kísérte.

## Az államot megkárosító tisztviselők vagyonát elkobozzák

Bukarest, jul. 4.

(Tudósítónk telefonjelentése.) Popovici Mihály pénzügyminiszter tegnap több újságíró társaságában fogadta a Déli Hirlap munkatársát és ismertette az állami könyvvezetés reorganizálásáról szóló törvényjavaslatot. A pénzügyminiszter kijelentette, hogy a régi törvény nem felel meg a szükségletnek, mert a háboru és a háborut követő idők teljesen dezorganizálták az államok pénzügyi életét. A régi törvénnyel a hatályos ellenőrzés teljesen lehetetlen. A most elkészült törvényjavaslat tekintetbe vette minden vonatkozásában az új helyzetet. A főszlypont a javaslatban azon van, hogy megakadályozza a visszaéléseket, vagy azok legalább azonnal felfedezhetők legyenek.

A törvény kötelességévé teszi majd a kormánynak az állam összes birtokállományának leltározását. Ezt a feladatot a pénzügyminiszterium végzi, ahol erre a célra különleges számvevőségi szolgálatot létesítenek. Ennek hatáskörébe tartozik majd az összes állami javak könyvvezetése fölött is dönteni. Az új törvény szerint a költségvetési év január elsejétől december 31-ig terjed és a költségvetés összeállítása is más alapon fog törté-

ténni, mint eddig. A pénzügyminiszteriumban külön költségvetési osztály lesz, amely idejében egyesíti az összes tárcák igényeit és kellő anyagot szolgáltat a pénzügyminiszternek az általános költségvetés megszerkesztésére. Ilyen körülmények között a költségvetés valóban reális is lesz.

Az ellenőrzés részben represszív, részben preventív lesz. Az előbbi az előzetesen meg nem akadályozható visszaéléseket fogja megtorolni, míg a preventív ellenőrzés a szabálytalanságok megelőzésére szolgál. Minden miniszteriumban ellenőrző tanácsok létesülnek és ezeknek hatásköre két irányban terjed ki.

Az egyik a szerződések, a másik pedig az utalványok ellenőrzése. Egyetlen utalvány sem lesz érvényes az ellenőrző tanács láttamozása nélkül.

Az árlejtéseknél történő csalások megakadályozására az új törvény központi árlejtő szervezetet létesít, amelynek tagjai a pénzügyminiszterium, az ipari és kereskedelmi miniszterium, a kereskedelmi és iparkamarák szövetségének, valamint az állami számvevősékeknek egy-egy megbízottja, továbbá az érdekelt miniszteriumok képviselői. A legfontosabb újítása lesz az új

törvénynek, hogy rendszeresíti a tisztviselők vagyonának ellenőrzését.

A törvény lehetővé fogja tenni, hogy az államot megkárosító tisztviselő vagyonát az állam javára elkobozzák. Bevezeti a törvény az adókönyvecskét is és újból visszaállítja azt a mindenütt meghonosított rendszert,

hogy a tisztviselők fizetésüket ne a hónap végén, hanem minden hónap elsején kapják meg. Hogy költségvetési tullépés a lehetőség határain belül ne fordulhasson elő, rendszeresítik az egyes miniszteriumoknál a havi költségvetés szerkesztését.

A törvényjavaslat már teljesen elkészült és még a nyári szünet előtt a jövő héten a parlament elé kerül.

A közigazgatási javaslat az alkotmányba ütőzik. Bukarestből jelentik: A közigazgatási törvényjavaslatot a legfelső törvényelőkészítő tanács felülbírálta. A tanács két irányu észrevételt tett. Az egyik az, hogy a törvényjavaslat szerinti új közigazgatási egységek és más javaslatok alkotmányba ütőzzenek, egyes részei a javaslatnak pedig jogtechnikai szempontból szorlunak módosításra.

**Nagy**  
**okkazió-vásár**  
**DEFRA-cipőkben!**

Elsőrendű női-, férfi- és gyermekcipők

30, 35 és 40% árengedménnyel kaphatók a

**DEFRA**

**cipőgyár lerakataiban**

Józsefváros, Bul. Berthelot (Kossuth L.-u.) 21  
Belváros, Mercy-utca 10,

Gyárvaros, Piata Traian (Kossuth-tér) 2.



# A temesvári monstreper amelyben ötvenkilenc vádlott és negyvennégy tanu vonul fel, holnap reggel veszi kezdetét az esküdszéki teremben

Temesvár, július 4.

A temesvári munkásotthon előtt apilis hetedikén lezajlott eseményekből kifolyólag a temesvári törvényszék P o p e s e u — J o n a s e u táncosa holnap, pénteken reggel kilenc órakor kezdi meg a főtárgyalást. Ennek az ügynek ötvenkilenc vádlottja van, akik közül negyvennyolcat szabadlábra helyeztek, tizenegyen pedig még ma is a temesvári ügyészségi fogházban vannak letartóztatásban. A vádlottak nagy része nem temesvári és azoknak a munkásoknak és munkásnőknek a sorából kerül ki, akik kiküldöttekként részt vettek a temesvári egységes szakszervezeti kongresszuson. A vádlottak egy része már tegnap megérkezett Temesvárra, a többiek pedig Bukarestből, Szatmárról, Nagyváradról, Marosvásárhelyről ma érkeznek Temesvárra, hogy a holnap reggel kezdődő főtárgyaláson megjelenjenek. A monstreperben negyvennégy tanu idéztek meg. A törvényszék eredetileg a kormányzséki épület harmincegyes számú szobájába tűzte ki a főtárgyalást, azonban a védők még tegnap kérelmet intéztek a tárgyalást vezető elnökhöz, hogy nagyobb termet bocsásson rendelkezésére. Így tehát egyelőre a Balázs-téren levő esküdszéki terem jöhet számításba, bár ez is kicsinek fog bizonyulni.

A pénteken reggel kezdődő főtárgyalás iránt Temesvárott igen nagy érdeklődés mutatkozik úgy, hogy valószínűleg — ami évek óta nem fordult elő — az elnök kénytelen lesz belépőjegyeket kibocsátani. A védelmet P a t r a s c a n u, Z i s s u, V i c o l bukaresti ügyvédek látják el, akik a tavalyi kolozsvári kommunistaperben is a fővédelem nehéz munkáját végezték rajtuk kívül A l m a j a n n Livius dr. dévai, több nagyváradi és kolozsvári ügyvéd jelenik meg. Temesvárról B ü r g e r Ernő dr. és N a g y H u g ó dr. szerepelnek a védők között. Amint az előjelek mutatják heves harc lesz a védelem és a vád között. A védők ugyanis a vizsgálat során több tanu kihallgatását kérték, kérelmüket azonban nem teljesítették. Így a főtárgyaláson terjesztik elő újra kérelmüket. Amennyiben a törvényszék még a főtárgyalás előtt ennek a kérelemnek helyt ad, úgy a tárgyalást elhalasztják. Ha a kérelmet elutasítják, igen kétséges, hogy július tizenötödikéig, amikor a nyári szünet megkezdődik, befejezheti-e a törvényszék a tárgyalást.

Patrascanu védő különben tegnap panaszos táviratot küldött az igazságügyminiszterhez. Ennek oka az, hogy a védő a még fogságban lévő vádlottakkal nem egyenkint, hanem kollektíve akarta a védelem álláspontját megvitatni, erre azonban nem kapott engedélyt, hanem csak külön-külön

való beszélgetésre. Erre a védő az igazságügyminiszterhez táviratozott, akit arra kért, tegyen intézkedéseket, hogy a július ötödikén kezdődő főtárgyaláson a védelem teljesen szabadon működhesse, a védekezését minden

tekintetben kiterjeszthesse és az ügyet minden oldalról megvilágíthassa. Anynyi már most bizonyos, hogyha a főtárgyalást megtartják, az nem egy meglepetéssel és pikantériával fog szolgálni.

## Egyik utcából a másikba csak utlevéllel lehet jutni

London, július 3.

A Daily Telegraph római levelezője nagy cikkben számol be lapjának az állandóan megismétlődő bolgár-szerb határincidensekről. A cikk nagy figyelmet érdemel különösen azért, mert eszerint úgy az olasz kormány, mint a sajtó fendkívül komolyan itéli meg a helyzetet. Megállapítja a Daily Telegraph, hogy az incidenseket nem a bolgárok, hanem a szerbek okozzák, akik állandóan provokálják az összeütközéseket. Ennek mélyebben fekvő okai vannak. A belgrádi kormány ugyanis mindent elkövet, hogy a diktatura által terem-

tett helyzetről és a lakosság elégedetlenségéről elterelje a figyelmet. Érdekös az újságírónak az a megállapítása, hogy a zavarokat főleg a békeszerződésben esztelenül megállapított határvonalakban kell keresni, mert ez falvakat vágott ketté úgy, hogy a lakosság számos helyen egyik utcából a másikba csak utlevéllel mehet. Hivatalos statisztikai adatok alapján közli a lap, hogy a legutóbbi fél év alatt szerb határőrök százhusz bolgár parasztot lőttek agyon. A Daily Telegraph ezekre az állapotokra felhívja a Népszövetség figyelmét.

## Kisebbségi miniszterium felállításával foglalkoztak tegnap a kormány tagjai

Bukarest, július 4.

(Tudósítónk telefonjelentése.) A kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen eddig meg nem erősített hírek szerint a kisebbségi miniszterium felállításának kérdésével is foglalkoztak. A kisebbségi miniszterium létesítésének eszméjét P o p G i t a képviselő vetette föl és sikerült a kormány több tagját megnyerni terve számára. A kormány eltökélt szándéka, hogy kisebbségi törvényt létesít és ennek elkészítése már az új miniszterium feladata lesz.

A minisztertanácson felvetődött az a kérdés is, hogy a kormány milyen magatartást tanúsítson az ellenzéki

pártokkal szemben, amennyiben azok képviselői tüntetőleg kivonulnának a parlamentből. A legtöbb miniszter érélyes eljárást sürgetett erre az esetre és állítólag el is határozták, hogy amennyiben a liberálisok, az averescánusok és lupupártiak a közigazgatási törvényjavaslat benyújtása után elhagynák a parlamentet, úgy a parlament két házának elnökségétől tiz napi határidőt kapnak a visszatérésre és ha ennek ellenére sem jelennek meg a parlamentben, úgy megsemmisítik mandátumaikat. A kormány az így megüresedő helyeken új választásokat írta ki, mindenütt a nemzeti parasztpárt jelölteket állítana és teljes erejével akcióba lépne.

## Hirhedt betyár vége Hetek mulva derült ki, hogy egy titokzatos gyilkosság áldozata a krassói havasok réme

Temesvár, július 4.

Néhány hét előtt nagy feltűnést keltett, hogy a buziási erdőben Olariu Romulusz tizennyole éves legény, Olariu erdőőr fia agyonlőtt egy ismeretlen embert, aki hónapok óta tartózkodott apja házában és — mint utólag kiderült — Olariu anyjával benső viszonyban állott. A csendőri nyomozás első feltevése az volt, hogy az idegen áldozat nem más, mint Ti-

san György a hirhedt bandita, a krassói havasok Mantujának egyik alkaptánya. Erre a feltevésre a kezén levő különböző tetoválások adtak támpontot. Azt is tudta a csendőrség, hogy Tisan a tavalyi tömeges szökés alkalmával egérutat nyert és nem tért vissza a targulocnai fegyházba, ahol életfogytiglani kényszermunkáját kellett volna kitölteni. Bizonyosság megszerzése végett a temesvári

vizsgálóbíró hivatalosan átírt a targulocnai fegyház igazgatóságához. A válasz tegnap érkezett meg és az megerősíti a csendőrség feltevését és megállapítja, hogy a buziási erdőben lezajlott drama áldozata valóban Tisan György hirhedt banditával azonos. Egyébként két nap előtt megkezdődtek a kihallgatások Olariu Romulusz gyilkossági ügyében. A felvonult tanuk mindannyian mentővallomást tettek a vádlott mellett. Megállapítást nyert, hogy a bandita terrorizálta az egész családot, a fiu nem tudta tovább elviselni a torturákat és ez adta kezébe a gyilkos fegyvert.

## Sikanériák ellen védekeznek a polgárság a törvénnyel

Temesvár, július 4.

A Déli Hírlap megírta, hogy Z a h a r i e János a bukaresti jövedéki vezérigazgatóság reputációsviselője napok óta Temesvárott beunt polgárok lakásába, ahol csempeszett cigaretták, rummykartya és cigarettahüvelyek után kutat. A kutatásoknak ez a szokatlan módja méltan haborította fel a temesvári polgárságot. A házkutatások megtartására esetenként a temesvári vezetőügyész ad ki engedélyt, Zaharienak a vezetése alatt működő bizottságnak tehát csak ott van joga házkutatást eszközölni, ahol arra minden adott esetben külön-külön engedélyt kapott az ügyészségtől. Ha Zaharie valahol jelentkezik a családfő törvényes rendelkezéseknél fogva azonnal követelje az ügyészségi engedélyt, amely a házkutatás megtartását engedélyezi. Amennyiben ezt nem tudja előmutatni, úgy nem köteles lakásába beengedni és ha ennek ellenére házkutatást tart, úgy magánlaksértést követ el. Ezek ellen a sikanériák ellen a polgárság csak úgy védekezik, ha az eljárás törvényszerű követelményeinek betartását követeli Zaharie repülő-tisztviselőtől, aki cigaretták és békés polgárok rummykartyája után kutat annyira buzgalommal Temesvárott.

## Értesitem

a n. é. közönséget, hogy a Hestia fatelepet átvettem, — esetleges hitellezőit felkérem, hogy nálam 3 napon belül jelentkezzenek a fatelepen, — különben az adósságokat nem vállalom.

Rudolf Silberstein.

GRAND HOTEL

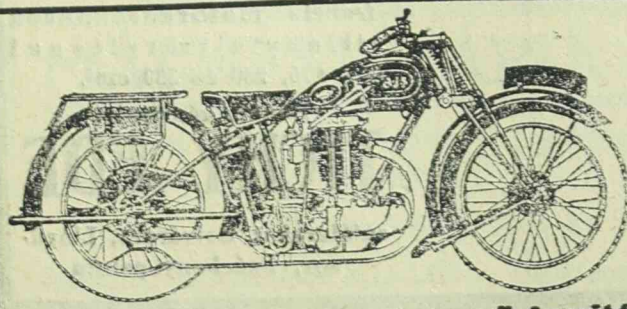
IMPERIÁL

NAGYSZÁLLODA  
BUDAPEST

1 perc a Keleti pályaudvartól. Pályaudvar mellett fekvő elsőrangú jó polgári szálló. 150 szoba, liftek, központi fűtés, hideg-meleg folyóvíz. Telefonos szobák. Pényes társalgóhelyiségek. Kiváló télikert-étterem polgári árákkal. Interurbán telefonok: J. 326-19, J. 463-52, J. 463-53. Prospektust készítségül küld az Imperiál-szálló igazgatósága, Budapest VII., Rákóczy-ut 90

### Házhelyeket

legolcsóbban vehet Újkissodán, az új vasúti állomásnál, a villamos megállótól 10 percrenyire fekvő telepen □-ölenként 100 lei, 155 □-ól 15.500 lei, mely összeget részletben kamatmentesen törlesztheti, tehát egyheti részlet csak 250 lei. Siessen, míg a készlet tart! Érdeklődjön Ternyancsev Tivadarnál, IV., Horváth Boldizsár-utca 3. (1658)



A. I. S.  
motorkerékpárok  
és alkatrészek

lerakata

KUHN műszerésznél, Temesvár, Hunyadi-ut, református palota  
Eladás gyári áron, hitelképes egyéneknek részletfizetésre is.

1543

Szakszerű javítások és hege szítesek.

# Hírek

— A temesvári piaristagimnázium új igazgatója. A piaristarend romániai tartományfőnöksége a temesvári piarista főgimnázium igazgatójává Tóth Lajos kolozsvári tanárt nevezte ki. Kovács Béla helyettes igazgató, aki Sütőry István volt igazgató megbetegedése óta állott az intézet élén, továbbra is megmarad helyettes igazgatónak. A konviktus igazgatója Schweighofer János dr. volt temesvári tanár lesz, aki tavaly óta a nagykárolyi plébánosi teendőket látja el. Nagykárolyi plébános Zimmermann Pál volt temesvári, jelenleg kolozsvári tanár lesz.

— Mondik piaristatanár nyugalmában. A temesvári piarista gimnázium egy közbecsülésben álló tanára, Mondik Pál, nyugalomba vonul. Mondik Pál annak idején felszentelése után Temesvárot kezdte meg tanári pályáját és három esztendőn keresztül tanított itt. Hosszabb ideig volt igazgató előbb Podolinban, majd Máramarosszigeten, öt év előtt aztán újra visszakért Temesvárra és azóta itt működött. Mondik Pál egyik legnépszerűbb piaristatanár volt és nyugalombavonulásakor sok száz tanítványának szeretetét viszi magával.

— A nemzetvédelmi liga követelése. Bukarestből jelentik: A keresztény nemzetvédelmi liga tegnapi gyűlésén határozati javaslatot fogadott el, amelyben követeli a közigazgatási reformról szóló törvényjavaslat visszavonását, mert ez megbontja a nemzeti egységet. Követeli továbbá, hogy a jelenlegi és volt miniszterek, képviselők és köztisztviselők vagyonának eredetét felülvizsgálják, az összes kartelleket oszlassák föl, az idegen kereskedőket és iparosokat pedig utasítsák ki, hogy így helyet csináljanak a román keresztény iparosoknak.

— A gazdag amerikai nők. Newyorkból jelentik: A statisztikai hivatal kimutatása szerint az Egyesült Államok vagyonának negyven százaléka nők kezében van. A fejlődés arányait tekintve tizenkét év múlva az Unió nemzeti vagyonának legnagyobb része asszonyok birtokában lesz. Öt nagy vasutásárság részvénytöbbségét máris nők bírják.

**Elsőrendű keményfahálók Siebold**  
— olcsón — butorgyárban, Timișoara II., Str. Telegrafului 19.  
Telefon 6-99.

— Leleplezett kommunisták Nagybecskereken. Nagybecskerekéről jelentik: Az egyik vasúti személynöksiben ott felejtett aktatáskát találtak, amelyről a kinyitás után kiderült, hogy az Davidovics betegpénztári díjnak tulajdona. A táskában nagyszámú kommunista irat volt. Davidovicsot, akit a lakásán éppen akkor leptek meg, amikor írógépen kommunista propagandáiratokat sokszorosított, letartóztatták. A lakásán számos kompromittáló iratot találtak, amelyek alapján harmincöt egyént letartóztattak. Megállapították, hogy Davidovics tagja volt egy kommunista szervezetnek, amelynek szálai egész Jugoszláviát behálózzák. A letartóztatott egyének között van egy orvos is, aki a detektívek láttára mérget vett be, de gyomormosással megmentették életét.

— Elmarasztalták Kolozsvár városát. Kolozsvári tudósítónk telefonálja: Roata mérnök, a kolozsvári villamosművek volt igazgatója, több millió lei erejéig pert indított Kolozsvár városa ellen, mert állítólagos szabálytalanságok miatt nyugdíj és végkielégítés nélkül állásából elmozdították. A bíróság kötelezte Kolozsvár városát, hogy Roata mérnöknek három és fél millió lei kártérítést fizessen.

— A Temesvári Kislakás-Akcio, amely a strand közelében az ugynevezett strand-kolóniát létesíti, egy bankkal kötött megállapodása folytán újabb kedvezményeket nyújthat. A kétszobás házaknál eddig ötvenezer, az egyszobásoknál negyvenezer leit kellett azonnal letenni. Ezentúl a kétszobás lakásoknál mindössze harmincezer, az egyszobásoknál pedig huszezer leit kell azonnal letenni, amíg a ház vételárának többi része hosszú lejáratu kölcsön formájában évi részletekben törlesztendő. Julius 15 ig jelentkezni lehet a strand-kolónia helyszíni irodájában, a Belvárosban a Házépítő Szövetkezet Hunyadi-utca 8. számú irodájában és Mühlhofer Sándornál Bem utca II. szám alatt a Józsefvárosban.



Asszonyom, Ön már a múlt évben is a jól bevált vastagabb minőségű „HERMETICA” átlátszó befűzőhártát használta. Ne kísérletezzen mással, maradjon a jól bevált minőségűnél. Kapható minden jobb fűszer- és papírkereskedésben. Ha nem kapna, forduljon **FENYŐ** papírkereskedés, Belv., Mühlhofer Sándornál Bem utca II. szám alatt a Józsefvárosban. (2496)

— Csehek Temesvárot. Hat hét előtt megirtuk, hogy egy század csehszlovák katona utazott a jugoszláviai Cattaroba, ahol repülőhadgyakorlatokon vettek részt. A cseh katonák most hazafelé utaznak és tegnap délelőtt néhány órán keresztül Temesvárot tartózkodtak. Az állomásról bejöttek a városba és megtekintették azt. Délelőtt tizenegy órakor Arad felé utaztak tovább.

Vágó Géza művésztje a temesvári nyomdászszakszervezetben. Julius 6-án, szombaton este 9 órakor Vágó Géza a neves budapesti színművész és író, a temesvári nyomdászszakszervezet József-tér I. szám alatti helyiségében humoros művésztjét tart. Az előadás vidám és komoly számai a legművészebb szórakozást fogják nyújtani. Belépődíj nincs. Minden munkást szívesen lát a rendezőség.

— Lassan épül a józsefvárosi strand. Megirtuk, hogy a város állandó választmánya elhatározta, hogy a Józsefvárosban strandfürdőt létesít. A strandfürdőből egyelőre azonban csak egy tetőzet van meg, de sem kabinok nincsenek, sem egyéb berendezések. A parti terület is szabályozásra vár. A város állandó választmánya megbizta Reiter József tanácsost, hogy a józsefvárosi strand ügyét tanulmányozza és arról sürgős jelentést tegyen.

## PEUGEOT

francia motorkerékpárok villanyfelszereléssel 175, 250 és 350 cm<sup>3</sup>.

Bánáti képviselő

**TICHY EDE**

autólerakat, Belváros, Lloyd-sor, Széchenyi-palota

— A bezárt aradi újságíróklub ügye. Aradról jelentik: Az aradi újságíróklub megnyitása ügyében eddig hiábavalónak bizonyult minden intervenció. Ezért az újságírók tegnap a következő táviratot intézték Mania miniszterelnökhöz: Tiszteletteljesen kérjük, hogy a bezárt aradi újságíróklub ügyébe avatkozni szíveskedjék, a tíz év óta zavartalan nemzetiségi béke megóvása érdekében elsősorban azzal, hogy gyors és pártatlan vizsgálatot tesz lehetővé külön vizsgálóbiztos kiküldésével. Bizalommal várjuk megértő döntését.

\* Minden este Radó Sándor a Royal kerthelyiségben fellép.

Analele Banatului. Miloia Joakim, a temesvári városi muzeum igazgatója, élénk irodalmi tevékenységet fejt ki, amelynek az a célja, hogy a nagyközönséggel megismertesse a Bácság régészeti, művészeti és történelmi kincseit. Több szakmunkát adott ki, azonkívül már tavaly Analele Banatului címen időszakos folyóiratot indított, amely nemesak terjedelménél, hanem tartalmánál fogva is rászolgál a legteljesebb elismerésre. A folyóiratnak most jelent meg ez évi második száma, amely százharminckét nagy oldalra terjed. Az érdekes cikkek közül kiválnak Miloia Joakim értekezése Popescu Miklósról, a nagy bánági festőről, Nemoianu Péter dr. cikkei az Almásyölgyről és a bácskai románokról, ifj. Cosma Aurél dr. ismertetése Murgu Efimiuról, Kossuth Lajos román komiszáriusáról, valamint Cucu Ádám ismertetése a Bácságnak román lakta völgyeiről. Ezenkívül számos kisebb-nagyobb cikk van a vaskos kötetben. Az Analele Banatului szövegét harminc sikeres illusztráció egészíti ki. A vaskos füzet ára száz lei.

A legmodernebb színház. Párisból jelentik: Rotschild Henry báró negyvenkét millió frank költséggel új színházat épít a francia fővárosban ezerszázharminc ülőhellyel. A modern technika legújabb vívmányaival felszerelt színház ez év október havában nyílik meg Schasa Guity új történelmi darabjaival.

\* Megérkezett a „Royal”-ba Radó Sándor kedvenc komikus aktuális ragyogó kupléival.

— Sztrájk egy vagongyárban. Szatmárról jelentik: Az Unió vagongyár munkásai a gyár vezetőségétől már évek óta hasztalanul kérik bőremelésüket. A gyár munkássága erre elhatározta, hogy sztrájkba lép. Ezer munkás tegnap megszüntette a munkát.

— Késelő munkás. Pautz Demeter harminenyolc esztendő munkás Epreskerti lakos az utcán összeverekedett Ferenczy Pál huszonegy esztendő Atilla-utcai lakossal és zsebkésével súlyosan megsebesítette Ferenczyt. A mentők azonnali segélyben részesítették a sebesültet. A rendőrség megindította az eljárást a késelő Pautz ellen.

## Szt. Gellért Gyógyfürdő és Szálló Budapest

47C-os radiumes gyógyforrások. Legtökéletesebb fürdő és gyógyberendezések. Hullámzó vízű nyári uszoda.

**Elsőrangú szálló** a fürdővel közvetlen kapcsolatban. A legmodernebb kényelmi berendezések.

GUNDEL nagyhirű konyhája. Egyágas szobák 6—12 P.-ig. Kétágas 12—22 P.-ig.

**Nagy vízum és utazási kedvezmény.**

Érckoporsókat, ércbetéteket, sirkereszteket minden kivitelben, nagyságban és színben készít és állandóan raktáron tart

## Schwab Jakab

érckoporsó- és bádógáru üzem. Temesvár-Mehala, Bul. Cetatii 9. (Belvárosból indulva 2-ik villamos megálló.)

Ha elegánsan akar öltözködni, okvetlen keresse fel

**HACKMAYER**  
írásabóságát

ORADEA (N.Várad) Bémer-tér 4. Palace kénéház mellett.

### Felhívjuk

az utazó közönség becses figyelmét az Oradeán lévő

## RIMANÓCZY szállodára

mely a város legkényelmesebb szállodái közé tartozik és vendégeinek minden kényelmet biztosít. Egyébként is nevezetes kiváló gőz- és kádfürdőjéről és szolid áráiról.

Rimanóczy szálloda igazgatósága Oradea 693

## A Mentők nagy nyárimulatsága

augusztus 4-én

a Luna-parkban nagy sorsjátékkal lesz egybekötve

300 értékes nyeremény

### Főnyeremény

egy 6 cilinderes, 6 üléses, 2 pótkerékkal felszerelt

## „DAIMLER”-autó

A huzás kir. közjegyző jelenlétében lesz megtartva. A sorsjegyek a mentőállomáson és a trafikokban (2923) ban kaphatók.

Egy sorsjegy 20le i!

— **Bánsági lapelkobzás a parlament előtt.** Bukarestből jelentik: A kamara legutóbbi ülésén felszólalt Gáspár Mihály bánsági képviselő, aki szózatban a Temesvárott megjelenő Tribuna Banatului című lap elközbizását. Ebben a sajtószabadság és az alkotmány megsértését látja. A belügyminiszterrel jogorvoslatot kér. Vaid a belügyminiszter a kamara legközelebbi ülésén ad választ a képviselőnek.

— **Tolvaj inas.** Zsákán Vilmos harmincnyolc esztendő, Bem-utca 8. szám alatti lakos, feljelentést tett a józsefvárosi rendőrségen Martina os Valkó nevű inasa ellen. Martinos távollétében feltörte raktárát és onnan egy biciklit ellopva megszökött. Zsákán másnap az utcán felismerte a tolvajt és a rendőrségre hozta. A rendőrség megindította az eljárást a megtévedt inas ellen.

## Veszek

és kevés nyereséggel eladok valódi perzsa-smyrna-szőnyeget, antik bntort, ezüstöt, ékszer.

2318 **STERNBERG**

Magyar csapat ünneplése Amerikában. Sao Paolóból jelentik: A Ferencváros magyar (futballesapatot, amely június végén érkezett Braziliába, a legnagyobb ünnepléssel fogadták. A magyar futballesapat tiszteletére ipolynyéki H a y d i n Albert magyar meghatalmazott miniszter ebédet, a Rucski-testvérpár vacsorát, a Délamerikai Magyar Hírnap teadélutánját és J e r m a n Jenő magyar vállalkozó garden partyt rendezett. A Ferencváros első sikeres mérkőzését július 1-én játszotta Rio de Janeiroban és ugyanott játszik július 7-én az ottani válogatott csapattal. Július 11-én Santosban, július 14-én pedig Sao Paolóban játszanak a magyarok, akikre ebben a két városban is — különösen az ottani magyarság részéről — nagy ünneplés vár. Július 16-án a Ferencváros a Zelandia holland gőzösön Montevideoba indul.

\* Radó Sándor, Budapest kedvenc komikusa minden este fellép a Royal kertben.

— **Leugrott a harmadik emeletről.** Budapestről telefonálják: A déli vasut pályaudvarán G a r a József lámpakezelő a három emeletes vasuti épületről a sinekre vetette magát. Az életunt ember összetört tagokkal holtan terült el a vágányok mellett.



## Ultravitamin-tei

Az angolór (rachitis) megelőzése és gyógyítása ultraviolett sugarakkal besugárzott tejfel.

Gyermekek, terhes és szoptató anyák, kimerült szervezetek erős szellemi munkát végzők részére életszükséglet. ::

Előjegyzéseket felvesz:

August Watz, tejpari vállalata  
Timisoara, V. Tepes Voda 1. sz.  
(Eisenstädter ház). Telefon: 15-90



— **Életveszélyes csatornacseré.** A Kossuth-Lajos-utca 1. számú házban könnyen végzetessé válható eset történt. A házon kicserélik a bádognál való tetőcsatornát és a bádogosmunkások, akik az utcai frontreszen felszedték a régi csatornát, azt öt-hat méteres darabokban a tetőn keresztül a ház udvarára dobálták, azonban nem gondoskodtak róla, hogy erről bárki is előzetesen tudomást szerezzen. F á b i á n Sándor nyugalmazott resicai műszaki főtisztviselő felesége a ház udvarán levő fényképészeti műtermébe tartott, amikor a háztetőről közvetlen előtte tíz méter magasságból leesett ilyen hatalmas bádogcsatornadarab. Fábán Sándorné az ijedségén és azon kívül, hogy a ruhája eltépődött, egyéb baja szerencsére nem történt, azonban egy kis leány, akit a bádogcsatorna széle ért, könnyebb sérülést szenvedett a bal karján. A vigyázatlan munkások ellen feljelentést tettek.

— **Szesztilalom Mexikóban.** Mexikóból jelentik: A kormány a részleges alkoholtilalmi törvényt tegnap léptette életbe. Eszerint szeszitalokat csak este kilenc óráig szabad árusítani.

## Alkalmi autóvétele

Egy csukott, 6 üléses, 6 hengeres Renault, borkarosszériával, teljesen üzemképes, **jutányosan eladó. UNGOR,** II., Liget-ut 9.

— **Pusztító felhőszakadás.** Bécsből jelentik: A Bécs melletti Vöslau fürdőhely fölött óriási jégesővel párosult felhőszakadás vonult végig. A fürdő sétánya teljesen tönkrement. A víz az utca kövezetét elmosta. A termés teljesen tönkrement és a híres vöslai szőlőkben az idén nem lesz szüret. Hasonló jelentés érkezett Belgrádból is, amely szerint a boszniai Zelica községet az árvíz, amelyet felhőszakadás okozott, csaknem teljesen elpusztította. Tyuktojás nagyságu jégdarabok estek, amelyek a mezőn dolgozó tizenegy embert megöltek.

— **Liliomtiprás.** Székesfehérvárról jelentik: A rendőrség letartóztatta egy harminchat éves iparost, aki szomszédjének öt éves kislányát átcsalta lakásába és megrontotta. A kislány súlyos betegséget szerzett és amikor ezt az anya megtudta felvágta ereit. A kétségbeesett anya csaknem teljesen elvérzett. Súlyos állapotban szállították a kórházba.

— **Ötven százalékos bukás.** A német reálgimnázium tanulói már mind letették az érettségi vizsgálatokat. Hatvanhatan állottak érettségire és ezek közül harminchárom sikerrel vizsgázott, míg ugyanennyi elbukott. Tegnap a piarista gimnázium tanulói kezdték meg vizsgájukat, mely három napig fog tartani. A tegnapi eredmény a következő: Az első bizottság előtt vizsgázott tizenhat tanuló, tizen négy sikerrel vizsgázott, míg kettő elbukott. A második bizottság előtt ugyancsak tizenhat tanuló vizsgázott, sikerrel nyolc, elbukott nyolc.

— **Kirándulás a sági strandra.** A temesvári magyarpárti tagozatok vasárnap, július 7-én közös kirándulást rendeznek a sági strandra. Az odautazáshoz a reggel Resica, Bázias és Gyér felé haladó vonatok alkalmasak, azonkívül a Küttl-térről lesz autóbusz is. A sági strandon az ottani magyar asszonyok konyhát állítanak föl, amelyben tizórait és ebédet főznek olcsó pénzen. Ezenkívül lesznek sátrak frissítőkkel, italokkal és téstával. A rendezőség gondoskodik mindennemű szórakoztató mulatságról.

— **Amit megtehetél tegnap, halaszd halnapra.** A Józsefvárosban a Török utca és a Nap utca között még a háboru alatt állították föl a vashidat, amely azóta sem készült el. A vashidnak a pusztá váza áll, de azon még nincs semmi közlekedés. Az egyik oldalon megcsinálták a gyalogjárót és ahhoz ideiglenes falépcső vezet föl. A falépcső elkorhadt és javítására a város most ötezer leit utalt ki. Továbbá háromezer leit szavaztak meg a hidrozsdásodásnak induló vasrészeinek befestésére. Ha még tíz-tizenöt évig javítgatják így ezt a hidat, addig az szépen tönkre megy és közben igen sok pénzbe fog a városnak kerülni.

— **Felozlatott kártyaklubok.** Budapestről telefonálják: A belügyminiszter négy kártyaklubot oszlatott fel, mert azokban nagy arányokban üzték a hazardjátékokat.

## 50%-os félvizum

Magyarország bármely részére igazolványok HERZL, Bem-u. 28. Telefon 16-04 vagy Löbl könyvkereskedés. Tel. 11-60.

— **A beperelt szociálista-párt.** Budapestről telefonálják: P o n g r á c Jenő dr. budapesti ügyvéd beperelte a szociáldemokrata-pártot. Az ügyvéd előadta, hogy több esetben egyes szociálista képviselőknek a törvényhozáshoz benyújtott törvényjavaslatait áttanulmányozta, megbíráltta, sőt beszédek is készített számukra, amiért hétszáz pengő honoráriumot kért, de a szociáldemokrata párt vonakodott ezt megadni. A budapesti járásbírósg tegnap tárgyalta az ügyet és ekkor a szociáldemokrata-párt kérte a kereset elutasítását azon a címen, mert Pongrác Jenőt nem bízták meg a beszédek és tanulmányok elkészítésével. Pongrác Jenő dr. viszont ennek ellenkezőjét állítva kérte a párt titkárának, P i k l e r Emil szociálista képviselőnek és a párt gépirónójának kihallgatását, akik igazolhatják, hogy a szociáldemokrata párt nála tényleg tett ilyen természetű megrendeléseket.

— **Nehezen megy a visszacsinálás.** Bukarestből jelentik: A krasói és szörény megyei parlamenti képviselők tegnap küldöttségileg megjelentek M a n i u miniszterelnöknél, akitől a két megyének újból való egyesítését kérték. A miniszterelnök ígéretet tett, hogy a kérdést tanulmányozni fogják.

## A VÉTELNÉL

# OLCSÓ

de a használatban, minőségénél fogva

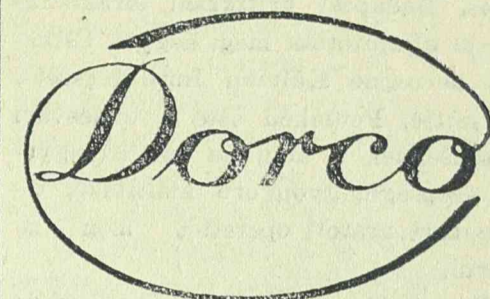
MÉG SOKKAL

# OLCSÓBB A VALÓDI

# DORCO

VÁSZONCIPŐ GUMMITALPPAL

Győződjék meg a



védjegyről!

— **Emberbaráti cselekedet.** Néhai P l e s z Miksa volt temesvári újságíró özvegye súlyos szivbajban szenved. Szűkös anyagi viszonyai számára azonban lehetetlenné teszik, hogy magát gyógykezeltesse. Szerencsére akadtak jószívű temesvári uriaszonyok — románok és magyarok — és azok együttesen mozgalmat indítottak özvegy Plesz Miksáné érdekében. Ez a mozgalom lehetővé tette, hogy az egykori újságíró beteg özvegye elmehehetett Buziásfürdőre, ahol temesvári pártfogoltjai közbenjárására a főszolgabírósg és a fürdőigazgatóság is segítségére van. Plesz Miksáné jelenleg is Buziáson tartózkodik és megvan minden reménye, hogy ott szivbetegségére gyógyulást talál.

## Első Bánáti Ezüstárugyár

eladási gyári lerakata

# FRANKOVITS

ékszerésznél

Temesvár I., Takarékpénztár-utca 4.

— **Besurranó tolvaj.** Az utóbbi napokban a Gyárváros egyes háziban egy parasztruhás fiatalember járt és sorra bekopogtatott a lakásokba. Az illető érdeklődött, hogy nem kaphatna-e faaprítási munkát, azonban óvatlan pillanatokban ellopta mindazt, ami kezébe akadt. Tegnap az Indóház utca 20. szám alatti házban járt és a folyosóról egy ablakon keresztül bemászott M i c a l a c e a n u György nyugalmazott főhadnagy lakásába, ahonnan különböző ruhaneműt és ékszeret lopott el. A károsult feljelentésére G u t u Tódor rendőrkomiszárus erélyes nyomozást indított és már sikerült a tettes nyomára jutni. Az ellopott ruhát megtalálták az egyik gyárvárosi öszerésznél, akinek azt a tolvaj eladta.

\* Ha jól akar mulatni hallgassa meg Radó Sándort. A Royal-kertben fellép.

— **Anyakönyvi hírek:** Születtek: Sebestyén Tibor, Bednár Sándor, Marschall László, Hanusz Mária, Postelnicu György, Mariariu Péter. Házasságot kötöttek: Stupciu Vasil, Stojanov Máriaival, Zilahi Ádám, Wagner Terézszel, Jakabffy István Braun Rózszival, Spacsek Demeter Löwy Gizellával. Meghalt: Zsohár Viktória hetven esztendőskorában.

\* Ha Temesvárra jön, kérje mindenütt az ingyenes tájékoztatót (Conductorul priá Timisoara.)

## MÁLNÁSI MÁRIA FORRÁS

Természetes alkalikus sósgyógyvíz Gyomorégést azonnal megszüntet

A legjobb nyálkaoldó gyógyszer Mindenütt kapható

Kutkezelőség: Brassó. 1833

Főlerakat: KARDOS MIKLÓS, Timisoara, Str. Vladimirescu 30.



# Apró hirdetések

## Jósnő

megmondja múltját, jelenét, jövőjét. Nem család. Minden beteljesül. Lakik Temesvár-Józsefváros, Str. Iancu Vacarescu (Bem-utca) 23, az udvarban baloldal az utolsó ajtó.

## Alkalmazás

### Tanoncot

azonnal felveszünk. Sinka-Kiss Szabó, villany- és vízvezetési szerelési vállalat. Józsefváros, Missits u. 2. (2987)

### Vendéglő

önálló vezetésére képes embert azonnalra keresek. Cim a kiadóban. (2928)

### Szücsmunkások

és munkások azonnal felvétetnek. Winternitz, Belváros. (1353)

## Allást keres

### Mosást

darab számra olcsón vállalko és takarítást esti vagy reggeli órákra. Mikszáth-u. 7. (3021)

## Adás-vétel

### Kifogástalan férfiruha

nőruhá, cipők, kabát eladó. Cim a kiadóban. (1677)

A legjobb világmárkás zongorák



**BÖSENDORFER-GROTRIAN-STEINWEG**

és különböző bécsi gyártmányú zongorák és pianók kedvező részletfizetési feltételek mellett csakis Timisoara, Zongoraterem. Plata Traian (Kossuth-tér) 4. sz. (2521) telefon 111 kaphatók

### Keményfa háló

világos, olcsón eladó. Erzsébetváros, Kölcsey u. 7. (2899)

### Fehér hálószoba bútor

elutazás végett sürgősen jutányosan eladó, esetleg lakás átadó. Megtekinthető 10-2-ig. Cim a kiadóban. (2995)

### Szép családi ház

4 szoba és mellékhelyiséggel alapiacézve eladó. Cim: III., Str. Ion Vasii (Rezső-utca) 14. (3014)

### Tűzifakereskedés

egyedüli Krisántelegen modern lakással más vállalkozás miatt eladó vagy bérbe adó Első 1/3 utca 295. (2974)

### Úti takarót

(plaidet) megvételre sürgősen keresek. Götter II., Háromkirály-u. 15. (3025)

### Szép ónémet hálószoba

bútor olcsón eladó Józsefváros, Eötvös-u. 24. (3016)

### Vennék

családi házat az Erzsébet- vagy Józsefvárosban. Ajánlatot „Ház” jellegre a kiadóba kérek. (3020)

### Sülyeszíthető Singer gép

eladó. Férfi részére ágy kiadó, Bach, II., Baross u. 4. (3019)

### Kerti bútor

és előszoba falat megvételre keresek Cim: Oszter, Begabalsor 20a. IV. ker (3023)

### Eladó

agol club-garnitúra, mintázott bőrből, teljesen új, modern, elsőrangú kidolgozásban. Egy ablakra kelimfüggöny, kézzel himzett, egy ebédlő-stór és egy darab fehér előszoba fal, tükörrel, keveset használt. Dinnyés, Gyárvaros, Vadászerdei ut 11 sz., 3-as villamos utolsó előtti megálló a sóraktárral szemben. (3023)

## Lakás

### Udvari kis szobát

azonnal kiadók — Lakatos tanoncok felvétetnek. Király-u. 54, Duba. (2999)

### Egy szobás konyhás

lakás mellékhelyiségekkel 15.000 leitet átvehető. Ujkissoda, IV. utca 62. (2998)

# MEGKÖVÜLT SZIVEK

Irtó: **Berkas László**  
56. Folytatás

— Még nem határoztam. Ha Terkától függ, akkor nem megyünk el addig, amíg maga teljesen fel nem gyógyul.

A beszélgetés franciául folyt, hogy a betegápoló katona, aki a közelükben tartózkodott, meg ne érthesse. Mindamellet Mednyánszky mér halkabarra fogta szavait, amikor a következőket mondta:

— Ne várjanak addig, mama. A helyzet nagyon bizonytalan. Ma reggel kihallgattam két tiszt olasz beszélgetését. Szerencsére érték oiaszul és így megtudtam, hogy a jövő héten a magyar sereg fegyverletételeinek öröme félnapi szabai fosztogatást akarnak a városban a katonáknak megengedni. Ugyekez aztán a bárdolatlan fickók nem kimélik meg durvaságaiktól a nőket sem.

— De mit fog Terka szólni, hogy nem várhatja be a maga teljes felépülését?

— Mondja meg neki, mama, hogy nekem határozott akaratom, hogy mamáék elhagyják Keekemet. Viszont én megígérem, hogy mihelyt talpra állhatok, utánuk utazom.

— Jó, kedves Adorján, de ne késeltesse a felgyógyulását olyan felhevülésekkel, mint a mai volt.

Kezet nyújtott a betegnek és megkérdezte:

— Átadhatom a leányaimnak a maga üdvözlétét, ugy-e, Adorján?

Mednyánszky báró arcát elfordítva válaszolt:

— Igen, mama, üdvözlöje Terkát. A grófnő szó nélkül hagyta el a betegszobát.

### XL.

Bélteky Klára grófnő előkészületeket tett az elutazásra.

Márta egy napon kézimunkáit rendezgette, amikor beállított hozzá Erdmann, Mednyánszky báró kertésze.

— Kisasszony, — mondotta —, üzenetet hozok Jakobies prépost urtól. Arra kéri a kisasszonyt, méltóztásuk sürgős ügyben azonnal hozzá fáradni.

Márta igen nyugtalan lett erre az üzenetre. Valami szerencsétlenséget gyanított. Nem akarta azonban anyját és Terkát nyugtalanítani és az ért, amikor bement hozzájuk a szalonba elköszönni, azt mondotta, hogy valami bevásárlása van a városban és azért megy el.

A prépost már idegesen várt Mártára.

— Márta kisasszony, — mondotta, — a vendégszobában egy óra óta látogató várakozik önre. Mielőtt azonban

hozzá vezetem, közölnöm kell önnek, hogy az osztrák katonai hatóság édesanyja ellen elfogatási parancsot adott ki.

Márta annyira megijedt, hogy majdnem felsikoltott.

— De az Istenért, mi alapon? — kérdezte rémulten.

— Azzal vádolják a grófnőt, hogy közvetett uton részt vett a forradalomban. A szemére vetik, hogy német eredete ellenére teljesen azonosította magát a magyarokkal, kastélyában korházat rendezett be, a eseléségét a haremzőre küldte, a forradalmi csapatoknak élelmiszert és pénzt adott és állandó összeköttetést tartott fenn a forradalom vezetőivel.

— Hiszen anyám nem tett mást, mint sok asszonytársá cselekedett!

— Más asszonyokkal szemben is hadat viselnek Haynau katonái. Nem hallotta még gyalázatosságait? Nem hallotta még, hogy Maderspachnét, egy lelkes magyar honleányt Haynau nyilvánosan megvesszőztette? Nem hallotta még, hogy számos magyar asszonyt börtönre vettetett? Azért tehát menekülnök kell, nehogy édesanyja hasonló sorsra jusson.

— Főfiszteendő ur, most már magam is belátom, hogy azonnal el kell utaznunk. Ámde kérdés, hogy az elutazásunk megtörténhet-e akadály nélkül ha velünk szemben az osztrákoknak ilyen szándékaik vannak?

— Az bizonyos, hogy elutazásuk szinte a lehetetlenséggel volna határos, ha az Isten nem küldött volna önöknek egy hatalmas pártfogót.

Jakobies prépost ezzel kinyitotta a másik szobába vezető ajtót és beszólt:

— Parancsoljon, herceg ur. Kroneek kisasszony már tudja, hogy anyjával és nővérével együtt haladéktalanul el kell utaznia.

A következő pillanatban Lichtenstein Szevér herceg lépett a szobába. A herceg mint régi ismerős köszöntötte Mártát.

— Mikor Pozsonyban elváltunk, nem gondoltam volna, hogy még egyszer találkozunk. És lám, most magam kerestem föl.

— Mikor először találkoztunk, hercegséged segítségemre jött. Ó, ha most is egitene!

— Hiszen egyenesen ezért jöttem Keekemétre, gyermekem. Az én társaságomban ön, anyja és nővére minden baj nélkül átjuthatnak majd a határon.

— Hogyan, főmagasságod személyesen akarna minket elkísérni?

(Folyt. köv.)

### Augusztus 1-ére

kiadó. 2 szoba, előszoba mellékhelyiséggel. Cim: IV., Str. Joffre (Török-u.) 10. (2988)

### Azonnal kiadó

két szobás száraz, világos két lépcsőre mély suterén lakás mellékhelyiségekkel. Szilágyi-u. 18. (2968)

### Két szobás

utcai lakás és egy kisebb lakás kiadó Cim: IV., Tej-u. 14. (2981)

### Családi ház

két szobás lakással a Vadászerdei uton azonnal kiadó. Tel. 14-53. (3018)

### Gyermekek nyaralása!

Kitünő levegő, jó koszt, gondos felügyelet. Cim a kiadóban. (2696)

### Bérbeadó kis családi

ház 2 szoba, konyha és mellékhelyiségek. Gyárvaros, Tavaszu. 7. Érdeklődni a Pátia kávéházban. (2976)

## Vasuti menetrend

(Érvényes június 25-től)

Indulás a józsefvárosi pályaudvarról:

Karánsebesre személyv. reggel	5.15
Aradra személyv. reggel	4.45
Radnára vegyesv. reggel	5.—
Báziásra személyv. reggel	4.55
Valkányra vegyesv. reggel	6.27
Aradra személyv. reggel	7.51
Resicára személyv. reggel	6.30
Zsombolyára vegyesv. reggel	6.40
Bukarestbe gyorsv. reggel	3.01
Aradra személyv. reggel	11.—
Turnszeverinbe személyv. reggel	8.50
Csanád felé személyv. reggel	8.20
Gyér felé vegyesv. reggel	7.50
Buziás felé vegyesv. reggel	11.—
Keresztes (Jugoszlávia felé) d. e.	9.50
Zsombolyára vegyesv. d. e.	11.10
Resicára gyorsv. d. u.	1.50
Zsombolyára Simplon d. u.	12.36
Aradra gyorsv. d. u.	12.45
Karánsebesre személyv. d. u.	1.20
Buziásra személyv. d. u.	3.30
Aradra személyv. d. u.	2.21
Valkányra vegyesv. d. u.	3.17
Turnszeverinbe személyv. d. u.	4.10
Radnára vegyesv. d. u.	4.—
Zsombolya—Szeged gyorsv. d. u.	4.23
Csanádra személyv. d. u.	4.20
Resicára személyv. d. u.	5.11
Báziásra személyv. d. u.	4.15
Gyérre vegyesv. d. u.	7.20
Aradra személyv. d. u.	7.30
Bukarestbe Simplon d. u.	6.07
Zsombolyára vegyesv. este	7.20
Bukarestbe gyorsv. este	7.15
Turnszeverinbe személyv. este	10.40
Zsombolyára gyorsv. este	10.56
Aradra gyorsv. este	10.50
Buziásra (vasárnap és ünnepen) reggel	6.18
Buziásra reggel	7.35
Keresztesre (Jugoszlávia felé)	5.30

### Erkezés a józsefvárosi pályaudvarra:

Aradról személyv. reggel	2.40
Bukarestből személyv. reggel	4.33
Zsombolyáról vegyesv. reggel	6.19
Gyérrel vegyesv. reggel	6.17
Radnáról vegyesv. reggel	6.40
Csanádról vegyesv. reggel	6.20
Resicáról személyv. reggel	6.50
Aradról személyv. reggel	6.25
Keresztesről vegyesv. reggel	7.05
Zsombolyáról gyorsv. reggel	7.30
Aradról gyorsv. reggel	7.50
Báziásról személyv. reggel	7.27
Karánsebesről személyv. reggel	7.20
Buziásról személyv. reggel	8.10
Valkányról vegyesv. reggel	7.15
Bukarestből gyorsv. reggel	10.05
Zsombolyáról vegyesv. d. e.	9.40
Turnszeverinből személyv. d. e.	10.38
Aradról személyv. déli	12.16
Bukarestből Simplon d. u.	12.08
Gyérrel vegyesv. d. u.	3.12
Aradról személyv. d. u.	3.55
Zsombolya—Szegedről gyorsv. d. u.	3.39
Keresztesről vegyesv. d. u.	4.05
Báziásról személyv. d. u.	5.10
Csanádról személyv. d. u.	6.25
Zsombolyáról Simplon d. u.	5.42
Resicáról gyorsv. d. u.	5.37
Aradról gyorsv. d. u.	6.40
Zsombolyáról vegyesv. d. u.	8.58
Valkányról vegyesv. d. u.	7.02
Buziásról vegyesv. d. u.	7.—
Radnáról vegyesv. d. u.	6.30
Resicáról személyv. este	9.10
Turnszeverinből személyv. este	5.44
Aradról személyv. este	9.35
Bukarestből gyorsv. este	10.33
Karánsebesről személyv. d. u.	3.25
Buziásról (vasár- és ünnepnap) este	10.45
Buziásról d. u.	3.—

# Déli Hírlap

1929 JULIUS 5

LEGUJABB

V. ÉVF. 149. SZÁM

## Kibujik a szeg a zsákból írják a magyar lapok Csehszlovákiáról a hidasnémetii határincidenssel kapcsolat- ban, a csehek viszont háborus szándékkal vádolják Magyarországot

Budapest, július 4.

(Tudósítók telefonjelentése.) A hidasnémetii határállomáson két nap előtt történt incidens egyre nagyobb hullámokat vet. Ismeretes, hogy a csehszlovák hatóságok Hidasnémetii felé elzárták a vasúti forgalmat, mert a magyar hatóságok elfogtak egy Pecha Vince nevű csehszlovák kémét. A csehszlovák lapok jelentéseivel szemben megállapítható, hogy a kassai származású Pecha Vincét hat hónap előtt helyezték a csehszlovák vasúti szolgálatába Hidasnémetii-re. A nyomozás során tegnap este letartóztatták bünrészesség címén Tóth János hidasnémetii gazdát. Tegnap este mindössze hatan lépték át gyakorlatilag a csehszlovák-magyar határt. A vasúti forgalom megszüntetése következtében sokan autón igyekeznek át a határon. A magyar hatóságok szabályszerűen láttamozzák az utleveleket és a cseh hatóságok szintén nem górdítenek akadályt az autóforgalom elé.

Magyarországon a hidasnémetii incidens hatása alatt a társadalmi bojkott egyre jobban kiszélesedik. Az államvasutak adatai szerint hozzávetőlegesen negyvenezer magyar fürdőző vendég fog elmaradni a csehszlovák fürdőkből.

Az egész budapesti sajtó vezércikkben foglalkozik a hidasnémetii határincidenssel. A Budapesti Hírlap Baklövés címen azt írja, hogy Csehszlovákia jobban tette volna, ha megfontolja az ügyet. Sohasem történt meg, hogy egy kormány ilyen nyíltan vallja be egy másik országban való kémkedését. Másrészt az eset azt is igazolja, hogy Csehszlovákia nem sokat törődik felvidéki lakosainak, a tótoknak, magyaroknak és ruténoknak ügyeivel és mert egyik kémjét elfogták, bünteti az egész Felvidéket. A Magyarság című lap megjegyzi, hogy a csehszlovák kormány viselkedésével kibujik a szeg a zsákból. A magyar kormány egyetlen kötelessége, hogy nyugodtan várja be, amíg Csehszlovákia előveszi job-bik eszt.

A Pesti Hírlap szerint a csehek mindig ügyes politikusok voltak, de az

utóbbi időben annyira változott az európai közhangulat, hogy Benesnek már mellékszereppel kell megelégednie. Ha Csehszlovákia jogsérelmet látott, miért nem diplomáciai uton kezelte az ügyet. Ha Csehország elbizakodottsága ilyen arányban terjed, akkor a jövőben könnyen megeshetik, hogy felforgatja Középeurópa, sőt egész Európa békéjét. A Magyar Hírlap megjegyzi, hogy a magyar közvélemény a hidasnémetii eseményt teljesen nyugalommal fogadta és egyáltalában nincsen izgalom.

A csehszlovák sajtó Pecha Vince letartóztatását és a vasúti forgalom megszüntetését a magyar kormány ellen intézett heves kirohanásokra használja fel.

Nyíltan hangoztatják a prágai lapok, hogy Magyarország a háborút provokálja és olyan magatar-

tást tanúsít, amelyet Csehszlovákia nem tűrhet el.

Felszólítják a prágai kormányt, hogy szerezzen Budapesten olyan elégtelt, amely a köztársaság tekintélyének megfelel. A budapesti csehszlovák követet kormánya felszólította, hogy jelenjen meg W a l k ó magyar külügyminiszter előtt és kérjen nyilatkozatot Pecha Vince esetére vonatkozólag, akit a miskolci ügyészség fogházába szállítottak. A csehszlovák hírekkel szemben, amelyek szerint a magyar határközégek a csehszlovák határnál idegen állampolgároknak a belépést megakadályozzák, hivatalos magyar helyről kijelentik, hogy ezek a híresztelések koholtak. Minden idegen, aki vízzel rendelkezik, de olyanok is, akik sürgős esetben vízzel nem bírnak, akadálytalanul átléphetik a magyar határt.

## A csehek fenyegetik az európai békét

A cseh lapok is vezetőhelyen foglalkoznak a hidasnémetii esettel. A legtöbb újság leginkább a letartóztatás módját kifogásolja. A Narodni Listy szerint ilyen körülmények között Magyarország a szomszédi jóviszony fenntartása lehetetlen. A Cesko Slovo és Narodna Politika azt követelik, hogy a cseh kormány a hidasnémetii in kívül a többi magyar-csehszlovák határállomást zárja el a forgalom elől. Egyedül a Bohemia az a lap, amely meg meri írni, hogy a csehek túllöttek a célon.

Csehország — írja az újság — annak idején számos németet tartóztatott le hasonló gyanu miatt. Amihez a cseheknek joguk van, ahhoz joguk van a magyaroknak is.

A vasúti forgalom megszakítását rendkívül kétesértékű eszköznek mondja.

A bécsi lapok közül a Deutschösterreichische Zeitung a csehek fenyegetik az európai békét címen vezércikket írt a hidasnémetii incidensről és megállapítja, hogy Csehszlovákiának nem tetszik, hogy Magyarország fel-

darabolása után is megtartotta védekező képességét és a világ szemébe ma is többet számít, mint Csehszlovákia.

W a l k ó Lajos magyar külügyminiszternél tegnap délután diplomáciai fogadtatás volt, amelyen a csehszlovák követ is megjelent. Nem tartják valószínűnek, hogy a két diplomata között a hidasnémetii eset ez alkalommal szóba került volna.

ROMÁNIA ÉS A JÓVÁTÉTEL, Bukarestből jelentik: A Lupta szerint a kormány élénk akcióra készül a jóvátétel kérdésében. Lehetséges, hogy Görögországgal közösen fog eljárni, mivel a két állam álláspontja csaknem teljesen azonos. Illetékes körök véleménye szerint a jóvátétel kérdésében két értekezlet lesz, az egyik a nagyhatalmaké, a másik pedig a német jóvátételben érdekelt valamennyi állam képviselőinek konferenciájáé. Románia a jóvátételi bizottságnál kérni fogja az őt megillető jogok feltételmentesítését.

HAZAÁRULÁS — VISSZAMENŐLEG. Brünnből jelentik: A brünni legfelső bíróság tegnap ítélkezett Schüp-  
le Zoltán dr. és Sommer Bernát dr. iglói orvosok felett. A vád az volt ellenük, hogy budapesti egyetemi tanulmányaik idejében tagjai voltak a Felvidéki Egyetemi Hallgatók Egyesületének. A kassai törvényszék annak idején Schüp-  
le Zoltánt három havi, Sommer Bernátot pedig két és félhavi börtönre ítélte. A kassai ítélőtábla utóbb ezt a büntetést nyolc, illetve hat havi börtönre emelte fel. A legfelső fórum, a brünni bíróság, pedig most Schüp-  
le Zoltán büntetését tízenöt havi börtönre, Sommer büntetését egy évi börtönre emelte fel.

NÉMETORSZÁG IS A BÉKESZERZŐDÉSEK REVIZIOJA MELLETT? Párisból jelentik: Az angol trónbeszédet a baloldali francia sajtó kedvezően, a jobboldali pedig kedvezőtlenül ítéli meg. Petit Parisien szerint Macdonald igyekezett a trónbeszédben minél színtelenebb lenni, mert az angol hagyományoknak ez felel meg és mert érzi pártjának félszeg helyzetét a parlamentben. A trónbeszédhez még a konzervatív párt sem talált hozzátenni valót és kénytelen bevárni jellegzetesebb megnyilatkozását Macdonald szándékainak. A szocialista Populaire írja, hogy az angol kormány a Rajnaterület kiürítését hirdeti és a francia szocialisták ezt szintén örömmel üdvözlöik. A Figaro szerint a trónbeszéd igen jelentős és valószínű, hogy Németország megragadja az alkalmat újabb támadásra és a békeszerződések revíziójának felvetésére.

## Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'08<sup>1</sup>/<sub>2</sub>, Párisban 15'15

Temesvári magánárfolyamok 1929 július 4-én reggel:

Az Erdélyi Bank és Takarékpénztár R.-T. fiókja (volt Kereskedelmi és Gazdasági Bank) devizaosztályának árfolyamai.

Minden pénznem mellett két számjegy áll. Ezek közül az első a vételt a második az eladást jelzi.

Angol font 816, 818'00 — Dollár 168'15, 168<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Hollandi for. 67'65, 67'80 — Dinár 2'96, 2'97<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Francia frank 6'58, 6'61 — Olasz lira 8'81, 8'83<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Cseh kor. 4'98, 4'99<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Német márka 40'13, 40'26 — Osztr. schilling 23'68, 23'72<sup>1</sup>/<sub>2</sub> — Magy. pengő 29'37, 29'42 — Sv. frank 32'42, 32'47.

Terményárak:

Buza 650, tengeri 625, árpa 400, zab 400, roza 400, korpa 290, burgonya 250 lei száz kilónként. Napraforgómag, bab, lucerna és vöröslóhere kereslet nincsen.